

Głośniki do montażu zewnętrznego Bose® 251™

Instrukcja obsługi

BOSE®



Do własnej wiadomości

Numery seryjne widnieją na etykiecie z tyłu każdego z głośników do montażu zewnętrznego 251™.

Numery seryjne: _____ oraz _____

Nazwa sprzedawcy: _____

Telefon sprzedawcy: _____ Data zakupu: _____

Sugerujemy przechowywanie dowodu zakupu i karty gwarancyjnej wraz z niniejszą instrukcją obsługi.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, Sprzedający,

Bose® Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniższy produkt:

Rodzaj sprzętu: Głośniki

Oznaczenie typu: 251™ Głośniki do montażu zewnętrznego

jest zgodne z dyrektywą EMC 89/336/EEC i artykułem 10(1) dyrektywy
oraz z następującymi normami lub dokumentami:
Normy techniczne: EN50081-1, EN50082-1

Zatwierdzone przez:

Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA

15 stycznia 2000

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Holandia

Nic Merks
Wiceprezes, o. Europa
Przedstawiciel producenta
zaaprobowany przez
Unię Europejską

Gdzie szukać...

| | |
|--|----------------------------------|
| Przygotowanie | |
| Wprowadzenie | 4 |
| Rozpakowywanie zawartości opakowania | 4 |
| Potrzebne narzędzia | 4 |
| Wybór umiejscowienia głośników | 5 |
| Instalowanie głośników 251™ | |
| Wybór kabla głośnikowego | 6 |
| Instalowanie wsporników montażowych | 6 |
| Mocowanie głośników do wsporników | 8 |
| Wykonywanie połączeń | 9 |
| Konserwacja głośników 251™ | |
| Rozwiązywanie problemów | 12 |
| Okres gwarancyjny | 12 |
| Dział obsługi klienta | 12 |
| Czyszczenie głośników | 12 |
| Ochrona kabla głośnikowego | 12 |
| Informacje o produkcie | |
| Informacje techniczne | 13 |
| Bose™ Corporation | wewnętrzna strona tylnej okładki |

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup głośników do montażu zewnętrznego Bose® 251™. Te wysoce efektywne głośniki zewnętrzne zaprojektowano tak, aby pod względem jakości dźwięku znacznie przewyższały inne głośniki do montażu zewnętrznego. Głośniki do montażu zewnętrznego 251 dzięki swojej konstrukcji są w stanie wytrzymać różne warunki pogodowe, dając pewność, że będą służyć przez wiele lat.

Rozpakowanie opakowania

Ostrożnie wypakuj głośniki. Wszystkie materiały pakunkowe zachowaj do ewentualnego późniejszego użytku. Należy sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy wymienione na Rysunku 1. Jeśli jakichkolwiek elementów nie ma, należy próbować korzystać z głośników. Natomiast niezwłocznie powiadom o tym firmę Bose Corporation lub jej autoryzowanego sprzedawcę.

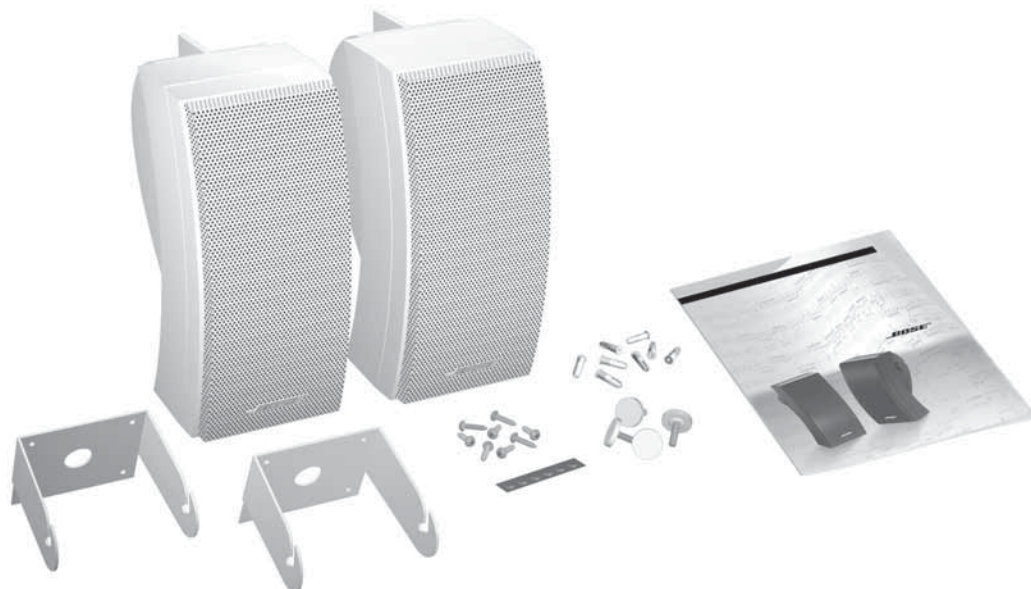


OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, torebki plastikowe należy chronić przed dostępem dzieci.

Rysunek 1

Zawartość opakowanie:

- Dwa głośniki 251
- Dwa wsporniki montażowe
- Elementy mocujące (8 wkrętów i 8 plastikowych kołków)
- Sześć gumowych stoppek
- Cztery śruby z pokrętkami
- Jedna instrukcja obsługi



Potrzebne narzędzia

Do przeprowadzenia instalacji potrzebne są następujące elementy:

- Kabel głośnikowy (zobacz część „Zalecane kable” na stronie 13)
- Śrubokręt krzyżakowy (nr 2)
- Wiertarka oraz następujące wiertła:
 - Najlepiej wiertło o średnicy 2,5 mm ($\frac{1}{32}$ cala), lecz można również użyć wiertła o średnicy 3,0 mm ($\frac{1}{8}$). Do betonu można użyć odpowiedniego wiertła o średnicy 6,0 mm ($\frac{1}{4}$ cala).
- Środki ochrony oczu i uszu
- Maski przeciwpyłowa



OSTROŻNIE: Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi pociąga za sobą utratę wszelkich gwarancji, jakimi objęte są głośniki. W razie braku pewności co do możliwości zrealizowania opisanej procedury należy zwrócić się do profesjonalnego instalatora. Prosimy zapoznać się w całości z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem instalacji.

Wybór umiejscowienia głośników

Najlepsze efekty uzyskuje się, gdy obydwa głośniki są zamontowane na tej samej ścianie i skierowane ku nagłaśnianemu obszarowi. Nie powinny być usytuowane naprzeciwko siebie. (Na zewnątrz pomieszczeń, jeśli do instalacji nie jest wykorzystywana istniejąca ściana, jako „ścianę” należy potraktować długość nagłaśnianego obszaru).

Głośniki 251™ powinny się znajdować co najmniej 2 m (7 stóp) od siebie.

Przed zamontowaniem głośników należy uwzględnić następujące zagadnienia:

- Zmierz, jakiej długości kabel głośnikowy jest potrzebny do połączenia każdego z głośników z amplitunerem lub wzmacniaczem. Aby określić potrzebny przekrój kabla, zapoznaj się z częścią „Zalecane kable” na stronie 13.
- Ważne jest, aby kabel głośnikowy nie był narażony na nadeptanie, przekłucie lub wyciągnięcie. Należy wytyczyć najlepszą trasę, która zapewni ochronę kabla.



OSTROŻNIE: Do montażu nie należy używać powierzchni, które nie są dość wytrzymałe lub które kryją instalacje wodociągowe lub elektryczne. W razie niepewności co do miejsca instalowania głośników należy zwrócić się do wykwalifikowanego instalatora.

- Bez względu na umiejscowienie głośników należy je zamocować tak, aby nie mogły spaść i spowodować obrażeń.
- Głośniki Bose® 251 nie mają ekranów pól magnetycznych. Muszą się znajdować co najmniej 9 cali (23 cm) od jakiegokolwiek ekranu telewizyjnego lub monitora.



Uwaga: Ten produkt nie jest przewidziany do użytku w miejscach, w których mogłyby być poddawane silnym wibracjom. W razie niepewności co do miejsca instalowania głośników należy zwrócić się do wykwalifikowanego instalatora.

Rysunek 2

Wskazane umiejscowienie głośników



Wybór kabla głośnikowego

Należy pamiętać o użyciu kabla głośnikowego o właściwym przekroju (grubości). W większości zastosowań sprawdza się zwykły kabel głośnikowy (dwużyłowy przewód o przekroju 18, dostępny w sklepach elektrycznych i narzędziowych). Jeśli głośniki będą się znajdować dalej niż 30 stóp (9 m) od amplitunera lub wzmacniacza, należy zapoznać się z częścią „Zalecane kable” w rozdziale „Informacje techniczne” na stronie 13 lub skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą produktów firmy Bose®.

Jeśli kabel głośnikowy ma być przeprowadzony przez ścianę lub biec pod ziemią, przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z miejscowymi przepisami budowlanymi lub skontaktować się z monterem instalacji elektrycznych.



Uwaga: Należy pamiętać o ucięciu kabla na tyle długiego, aby sięgał od amplitunera do każdego z głośników.



OSTROŻNIE: Przed podłączeniem jakichkolwiek kabli należy wyłączyć amplituner lub wzmacniacz i odłączyć go od gniazdka elektrycznego.

Instalowanie wsporników montażowych

Głośniki 251™ należy montować przy użyciu dostarczonych wsporników. Można je zamontować na zewnątrz budynku albo na balustradzie tarasu lub stoliku balustradowym. W razie rezygnacji z użycia dostarczonych wsporników głośniki 251 należy umieścić na stabilnej powierzchni.



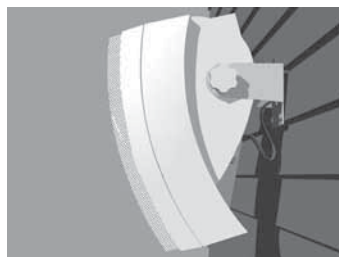
OSTROŻNIE: Jeśli dostarczone wsporniki nie zostaną użyte, głośniki należy umieścić na płaskiej powierzchni. Głośniki mogą się przemieścić na skutek wibracji, dlatego ważne jest, aby przed użyciem głośników przymocować do nich dostarczone gumowe stopki. Zapoznaj się z częścią „Mocowanie gumowych stopki” na stronie 11.

Instalowanie wsporników na zewnątrz budynku

Najlepszą jakość muzyki uzyskuje się, gdy głośniki 251 są zamontowane w pozycji pionowej. Rysunek 3 pokazuje, jak wygląda zamontowany głośnik po zakończeniu instalacji. Na początku odznacz cztery otwory w miejscu, gdzie ma być zainstalowany wspornik głośnika (Rysunek 4). W wypadku drewna nawierć cztery otwory, używając wiertła o średnicy 2,5 mm ($\frac{3}{32}$ cala) (Rysunek 5). W wypadku betonu nawierć cztery otwory, używając wiertła o średnicy 6,0 mm ($\frac{1}{4}$ cala — Rysunek 5).

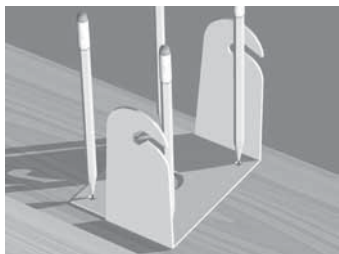
Rysunek 3

Głośnik do montażu zewnętrznego 251 zamontowany na zewnątrz budynku



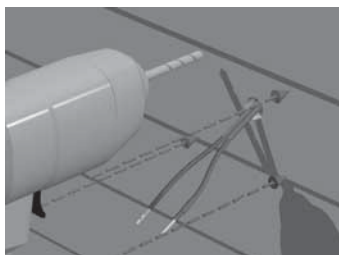
Rysunek 4

Zaznaczanie czterech otworów na zewnątrz budynku



Rysunek 5

Nawiercanie czterech otworów na zewnątrz budynku



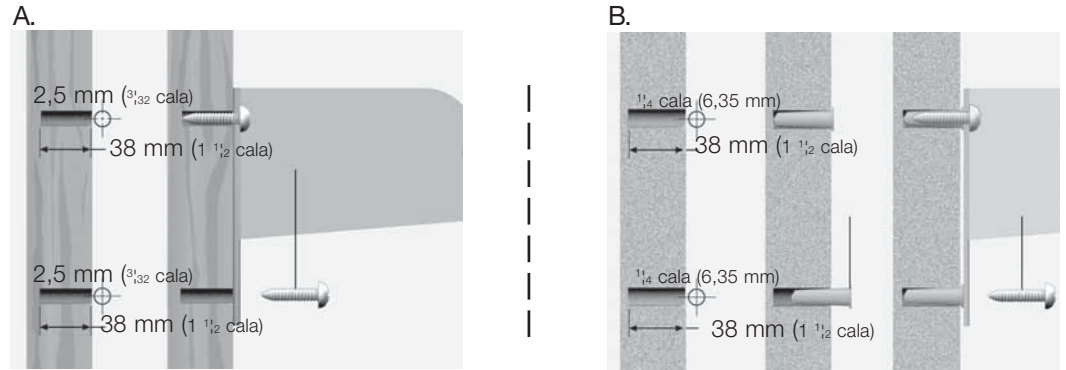
Instalowanie wsporników montażowych (cd.)

Instalowanie wsporników na zewnątrz budynku (cd.)

W wypadku mocowania do drewna wkręć dostarczone wkręty śrubokrętem krzyżakowym (Rysunek 6A). W wypadku betonu najpierw włóż dostarczone plastikowe kołki. Następnie wkręć wkręty śrubokrętem krzyżakowym (Rysunek 6B).

Rysunki 6A i 6B

Instalowanie elementów mocujących
A. Drewno
B. Beton

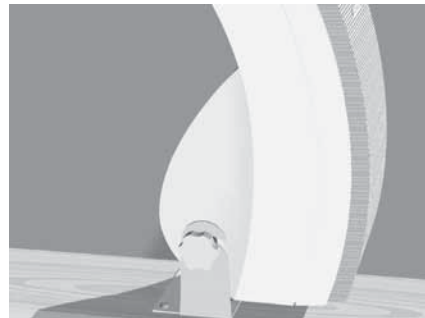


Instalowanie wsporników na balustradzie tarasu lub stoliku balustradowym

Najlepszą jakość muzyki uzyskuje się, gdy głośniki 251™ są zamontowane w pozycji pionowej. Rysunek 7 pokazuje, jak wygląda zamontowany głośnik po zakończeniu instalacji. Na początku odznacz cztery otwory w miejscu, gdzie ma być zainstalowany wspornik głośnika (Rysunek 8). Następnie nawierć cztery otwory, używając wiertła o średnicy 2,5 mm (3/32 cala — Rysunek 9).

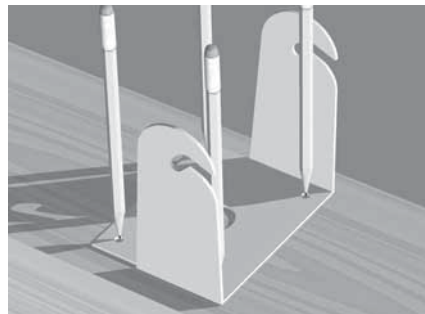
Rysunek 7

Głośnik do montażu zewnętrznego 251 zamontowany na balustradzie



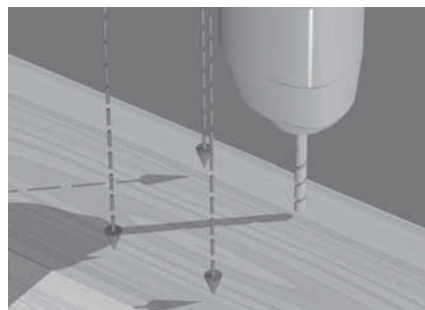
Rysunek 8

Odznaczanie czterech otworów na balustradzie tarasu lub stoliku balustradowym



Rysunek 9

Nawiercanie czterech otworów na balustradzie tarasu lub stoliku balustradowym



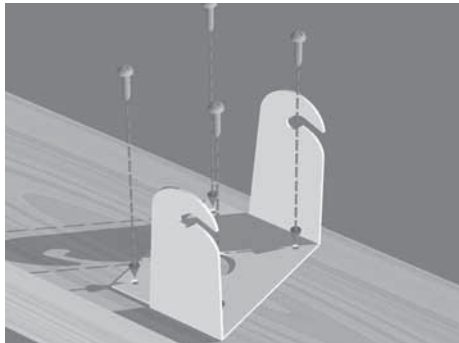
Instalowanie wsporników montażowych (cd.)

Instalowanie wsporników na balustradzie tarasu lub stoliku balustradowym (cd.)

Na koniec wkręć wkręty śrubokrętem krzyżakowym (Rysunek 10).

Rysunek 10

Instalowanie wspornika na balustradzie tarasu lub stoliku balustradowym



Uwaga: Jeśli głośniki 251™ są montowane na balustradzie tarasu lub stoliku tarasowym, konieczne będzie obrócenie logo firmy Bose. Odpowiednie instrukcje zawiera część „Obracanie logo firmy Bose” na stronie 11.

Mocowanie głośników do wsporników

Po zainstalowaniu wsporników uważnie wykonaj czynności mocowania głośników do wsporników. Najpierw włóż śruby z pokrętłem po obu stronach głośników. Wkręć każdą śrubę, wykonując dwa pełne obroty pokrętłem (Rysunek 11). Następnie ostrożnie wsuń głośniki we wsporniki (Rysunek 12). Na koniec, dokręcając śruby, tymczasowo ustaw głośniki w położeniu umożliwiającym łatwe podłączenie kabli głośnikowych (rysunki 13A i 13B).

Rysunek 11

Mocowanie śrub z pokrętłem



Rysunek 12

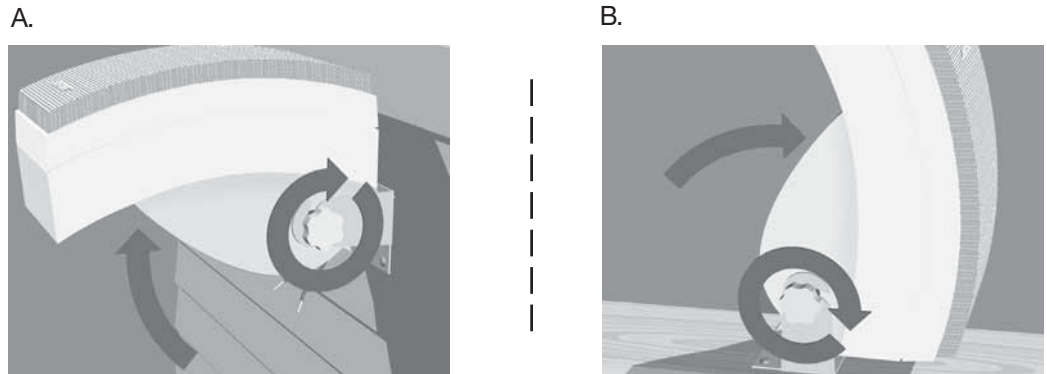
Wsuwanie głośników we wsporniki



Mocowanie głośników do wsporników (cd.)

Rysunki 13A i 13B

Tymczasowe unieruchamianie głośników we wspornikach
 A. Zewnętrzna strona budynku
 B. Balustrada tarasu lub stół balustradowy



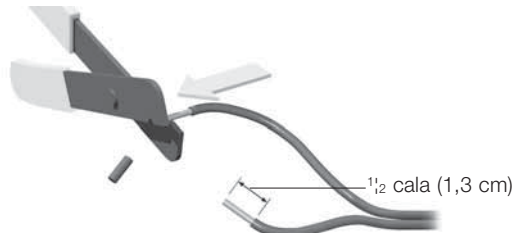
Wykonywanie połączeń

Przygotowanie kabla głośnikowego (nie dostarczanego w komplecie)

Przewód głośnikowy składa się z dwóch izolowanych żył. Izolacja jednej z żył jest oznaczona paskami podłużnymi, paskami poprzecznymi lub żłobkowaniem. Tak oznakowana żyła jest żyłą dodatnią (+). Żyła nieoznakowana jest żyłą ujemną (-). Odpowiadają one złączom oznaczonym kolorem czerwonym (+) i czarnym (-) z tyłu głośnika, amplitunera lub wzmacniacza. Należy pamiętać, aby każdą żyłę podłączyć do właściwego złącza (dodatnią do dodatniego, ujemną do ujemnego).

Rysunek 14

Przygotowanie końcówek każdej z żył



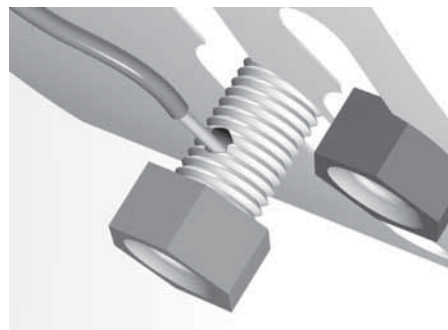
Na końcach każdego przewodu z obu żył zdejmij około 1/2 cala (1,3 cm) izolacji (Rysunek 14). Następnie skręć końcówki każdej żyły, aby nie było odstających włókien.

Podłączanie kabla głośnikowego do głośników

Wykręć, chwytając za sześciokątne łby, śruby złącza znajdujące się z tyłu głośnika. W ten sposób staną się dostępne małe otwory w każdej ze śrub (Rysunek 15). Włóż oznakowaną żyłę do złącza oznaczonego kolorem czerwonym (+). Następnie włóż nieoznakowaną żyłę do złącza oznaczonego kolorem czarnym (-). Wkręć śruby, aby unieruchomić żyły. Zobacz rysunki 16A i 16B na stronie 10.

Rysunek 15

Wykręcanie śruby z łbem sześciokątnym

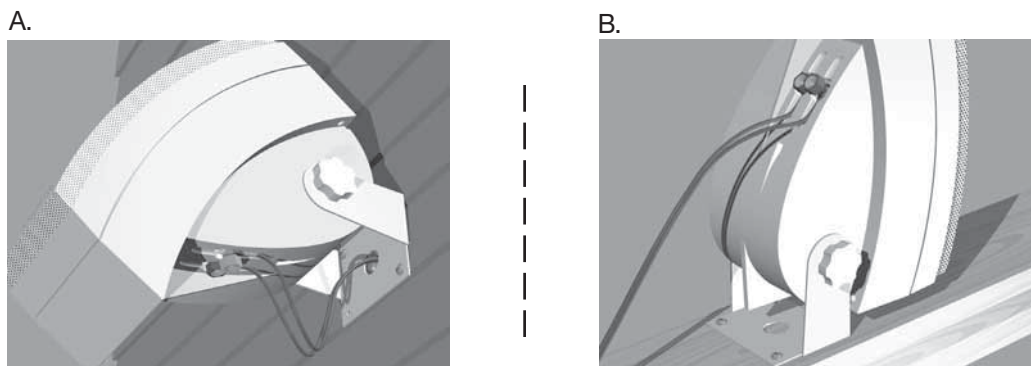


Mocowanie głośników do wsporników (cd.)

Rysunki 16A i 16B

Podłączanie kabla głośnikowego

- A. Zewnętrzna strona budynku
B. Balustrada tarasu lub stolik balustradowy



Podłączanie kabla głośnikowego do amplitunera lub wzmacniacza

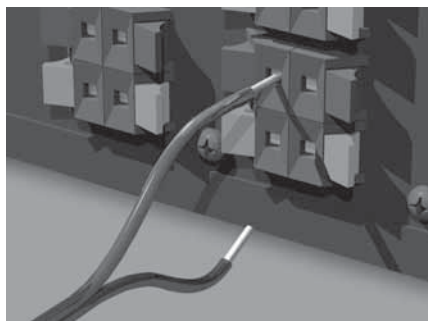
- Głośnik znajdujący się po lewej stronie nagłaśnianego obszaru podłącz do kanału lewego amplitunera lub wzmacniacza (Rysunek 17).
 - Oznakowaną żyłę zamocuj w złączu oznaczonym kolorem czerwonym (+).
 - Nieoznakowaną żyłę zamocuj w złączu oznaczonym kolorem czarnym (-).
- Głośnik znajdujący się po prawej stronie nagłaśnianego obszaru podłącz do kanału prawego amplitunera lub wzmacniacza, wykonując procedurę, jak wyżej (Rysunek 17).



Uwaga: Jeśli głośniki 251™ są podłączane do amplitunera lub wzmacniacza jako dodatkowy zestaw głośników, odpowiednie połączenia należy wykonać z kanałami „B”.

Rysunek 17

Podłączanie kabla głośnikowego



Sprawdzanie połączeń

Połączenia z głośnikami należy dokładnie sprawdzić. Upewnij się, że nie ma luźnych włókien dotykających niewłaściwych złączy. Takie włókna powodowałyby zwarcie, które mogłoby spowodować uszkodzenie wzmacniacza lub amplitunera.

Przed podłączeniem amplitunera lub wzmacniacza do prądu popraw wszelkie luźne połączenia.

Testowanie połączeń

Aby upewnić się, że głośniki działają poprawnie, wykonaj następujące czynności:

- Regulator balansu amplitunera lub wzmacniacza ustaw w pozycji normalnej (środkowej).
- Odtwórz przez głośniki fragment muzyki o bardzo niskich tonach.

Powinno się wydawać, że dźwięk dochodzi spomiędzy dwóch głośników. Niskie tony powinny brzmieć wyraźnie i naturalnie. Jeśli nie, połączenia przypuszczalnie zostały zamienione ze sobą, przez co głośniki emitują dźwięk w przeciwfazie. Zapoznaj się z częścią „Wykonywanie połączeń” na stronie 9. Aby rozwiązać problem, upewnij się, że wszystkie przewody są podłączone do łączy dodatni z dodatnim (+ z +) i ujemny z ujemnym (- z -). Następnie ponów test głośników, powtarzając czynności 1 i 2.

Wykonywanie połączeń (cd.)

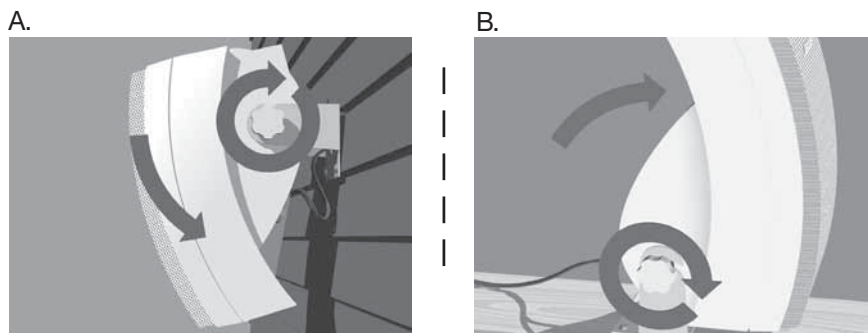
Ustawianie głośników w ostatecznym położeniu

Poluzuj śruby z pokrętłem na każdym z głośników, a następnie obróć głośniki do właściwej pozycji. Następnie dokręć śruby z pokrętłem, aby unieruchomić głośniki w ostatecznej pozycji (rysunki 18A i 18B).

Rysunki 18A i 18B

Ustawianie głośników w ostatecznym położeniu

A. Zewnętrzna strona budynku
B. Balustrada tarasu lub stolik balustradowy



Mocowanie gumowych stopek

Jeśli głośniki do montażu zewnętrznego 251 nie będą mocowane za pomocą dostarczonych wsporników, to głośniki te można umieścić na stabilnej, poziomej powierzchni. Powinny stać w pozycji pionowej. Przed użyciem głośników należy zamocować do nich gumowe stopki. Aby zapewnić należyłą stabilność, stopki należy umieścić w punktach pokazanych na rysunku 19.

Rysunek 19

Mocowanie gumowych stopek



Obrócenie logo firmy Bose

Zamontowane głośników na balustradzie tarasu lub stoliku tarasowym wymaga obrócenia logo firmy Bose. Palcami delikatnie podnieś logo, uważając, aby nie oderwać go od głośnika, na około 1/4 cala (0,5 cm) i obróć je o 180°.

Rysunek 20

Obracanie logo firmy Bose



Rozwiązywanie problemów

| Problem | Co zrobić |
|---|---|
| Żaden głośnik nie odtwarza dźwięku | <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź ustawienia amplitunera lub wzmacniacza. Informacje dotyczące ustawień można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej wraz ze sprzętem. • Jeśli głośniki 251™ są podłączone do amplitunera lub wzmacniacza jako dodatkowy zestaw głośników, sprawdź czy połączenia zostały wykonane ze złączami „B” i czy do odtwarzania wybrane są głośniki „B”. |
| Słaby dźwięk w zakresie tonów niskich lub wysokich | <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź ustawienia balansu tonów amplitunera lub wzmacniacza. |
| Tylko jeden głośnik odtwarza dźwięk Nadal działa tylko jeden głośnik | <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy regulator balansu w amplitunerze lub wzmacniaczu jest w pozycji środkowej. • Sprawdź kable podłączone do głośnika, który nie gra. Upewnij się, że kable są w dobrym stanie i są dokładnie podłączone. Ponownie zapoznaj się z częścią „Wykonywanie połączeń” na stronie 9. • Odłącz działający głośnik od amplitunera lub wzmacniacza. • Przełóż kabel „wadliwego” głośnika z oryginalnych gniazd amplitunera lub wzmacniacza do drugiego zestawu gniazd (do tych gniazd, do których był podłączony działający głośnik). <ul style="list-style-type: none"> - Jeśli teraz głośnik działa, problem dotyczy amplitunera lub wzmacniacza. Podłącz ponownie głośniki do działającego urządzenia. - Jeśli nadal z głośnika nie dochodzi dźwięk, dodatkowo wykonaj poniższe czynności. • Odłącz przewód od działającego głośnika i podłącz do „wadliwego” głośnika. <ul style="list-style-type: none"> - Jeśli teraz głośnik działa, problem dotyczy przewodu głośnikowego. - Jeśli nadal z głośnika nie dochodzi dźwięk, problem dotyczy głośnika. • Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą produktów firmy Bose® w celu zlecenia naprawy. Ewentualnie skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy Bose. Lista numerów telefonów znajduje się na wewnętrznej stronie tylnej okładki instrukcji obsługi. |

Okres gwarancyjny

Głośniki do montażu zewnętrznego 251 są objęte ograniczoną pięcioletnią gwarancją przechodnią. Szczegóły podano na karcie gwarancyjnej dostarczonej wraz z głośnikami. Prosimy wypełnić część informacyjną, oderwać ją i wysłać do firmy Bose.

Dział obsługi klienta

W celu uzyskania dodatkowej pomocy w rozwiązywaniu problemów należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Bose. Na wewnętrznej stronie tylnej okładki znajduje się lista biur i numerów telefonów.

Czyszczenie głośników

Kurz i inne zabrudzenia na obudowie głośników 251 należy usuwać szmatką zwilżoną wodnym roztworem łagodnego detergentu. Można je również spłukać świeżą wodą z węża. Strumień nie może być na tyle silny, aby woda przedostała się za osłonę do właściwych głośników lub otworów akustycznych.

Ochrona kabla głośnikowego

Pozbawione izolacji końcówki przewodu głośnikowego są narażone na działanie środowiska naturalnego. W szczególności dotyczy to szkodliwego działania słonej wody. Do ochrony połączeń można użyć uszczelnacza silikonowego, na przykład kleju wiążącego w temperaturze pokojowej. Jest to artykuł powszechnie dostępny w sklepach narzędziowych. Taśmę należy stosować dopiero po podłączeniu kabli i ich zamocowaniu zaciskami. Połączenia należy sprawdzać co roku i w razie potrzeby na nowo uszczelniać.

Informacje techniczne

Cechy zapewniające ochronę

- Galwanizowana osłona malowana proszkowo
- Sprzęt odporny na działanie środowiska naturalnego
- Głośniki z membraną kompozytową z włókna polimerowego
- Niklowane mosiężne złącza
- Komputerowa kontrola jakości Syncom®

Zestaw głośnikowy

- 2 (dwa) odporne na warunki środowiska naturalnego głośniki 2¹/₂ cala marki Twiddler™ na jedną obudowę
- 1 (jeden) odporny na warunki środowiska naturalnego głośnik niskotonowy 5¹/₄ cala marki na jedną obudowę

Obudowa

- Z kompozytu polipropylenowego z dwoma otworami akustycznymi
- Czarna lub biała

Wymiary

- 1313¹/₂ cala (W) x 5³/₄ cala (S) x 8 cali (G) (34,29 cm x 14,6 cm x 20,32 cm)

Kompatybilność

- Kompatybilne ze wzmacniaczami lub amplitunerami o mocy znamionowej 10-200 W na kanał o impedancji znamionowej od 4 do 8 omów.
- Dostosowane do stałego obciążenia 100 W wg IEC, o impedancji znamionowej 6 omów.

Odporność na warunki środowiska

- Konstrukcja zapewnia wytrzymałość na:
 - mgłą solną, słońce, wysoką wilgotność (100% wilgotności względnej)
 - skrajne temperatury (-40°C do 70°C; -40°F to 158°F)

Zalecane kable

- Zapewniające odchylenie odpowiedzi częstotliwościowej nie większe niż ±0.5 dB

| Przekrój | Długość |
|----------------------------|----------------------------|
| 18 (0,75 mm ²) | maksymalnie 30 stóp (9 m) |
| 16 (1,5 mm ²) | maksymalnie 45 stóp (14 m) |
| 14 (2,0 mm ²) | maksymalnie 70 stóp (21 m) |

Masa

- 8 funtów (3,63 kg) każdy



USA

Bose Corporation, The Mountain
 Framingham, MA 01701-9168
 1-800-367-4008
 Phone hours - ET (eastern time):
 Weekdays 8:30 a.m. to 8 p.m.
 Saturdays 9 a.m. to 3 p.m.

Canada

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Road
 Richmond Hill, Ontario L4B 1B3
 1-800-465-2673
 Phone hours - ET (eastern time):
 Weekdays 9 a.m. to 5 p.m.

European Office

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8
 1135 GE Edam, Nederland
 TEL 0299-390111 FAX 0299-390114

Australia

Bose Pty Limited, 1 Sorrell Street
 Parramatta NSW, 2150
 TEL 02 9204-6111 FAX 02 9204-6122

Belgique/België

Bose N.V., Limesweg 2, B-3700 Tongeren
 TEL 012-390800 FAX 012-390840

Danmark

Bose A/S, Industrivej 7, 2605 Brøndby
 TEL 4343-7777 FAX 4343-7818

Deutschland

Bose GmbH, Max-Planck-Straße 36d
 D-61381 Friedrichsdorf
 TEL 06172-71040 FAX 06172-710419

France

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent
 78100 Saint Germain en Laye
 TEL 01-30616363 FAX 01-30614105

India

Bose Corporation India Private Limited
 W-16, Greater Kailash-II
 New Delhi 110 048
 TEL (011) 648 4462 FAX (011) 648 4463

Ireland

Bose Corporation
 Carrickmacross, Co Monaghan
 TEL (042) 9661988 FAX (042) 9661998

Italia

Bose S.p.A., Via della Magliana 876
 00148 Roma
 www.bose.iT
 TEL 06-65670802 FAX 06-65680167

Japan

Bose K.K., Shibuya YT Building
 28-3 Maruyama-cho
 Shibuya-ku, Tokyo 150
 TEL 3-5489-0955 FAX 3-5489-0592

Nederland

Bose B.V., Nijverheidstraat 8
 1135 GE Edam
 TEL 0299-390111 FAX 0299-390109

Norge

Bose A/S, Solheimsgate 11
 N-2001, Lillestrøm
 TEL 63-817380 FAX 63-810819

Österreich

Bose Ges.m.b.H., Vienna Business Park Wienerbergstrasse 7
 (10.OG)
 A-1100 Vienna
 TEL 01-60404340 FAX 01-604043423

Schweiz

Bose AG, Rünenbergerstrasse 13
 4460-Gelterkinden
 TEL 061-9815544 FAX 061-9815502

Sverige

Bose A/S, Johannefredsgatan 4
 S-43153 Mölndal
 TEL 31-878850 FAX 31-274891

United Kingdom

Bose Limited
 1 Ambley Green
 Gillingham Business Park
 Gillingham, Kent ME8 ONJ
 TEL 0870-741-4500 FAX 0870-741-4545

From other locations

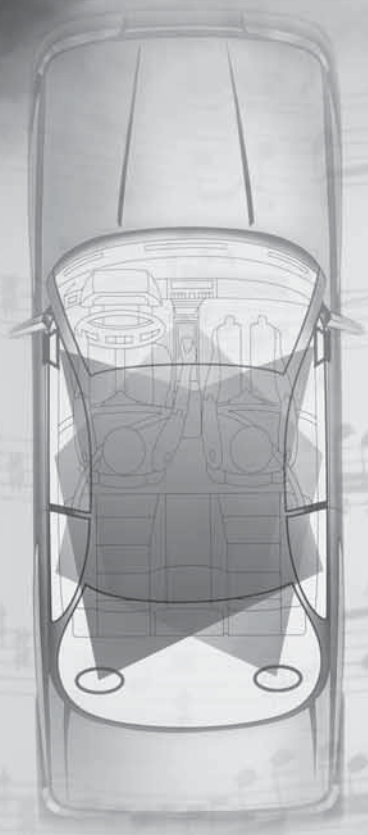
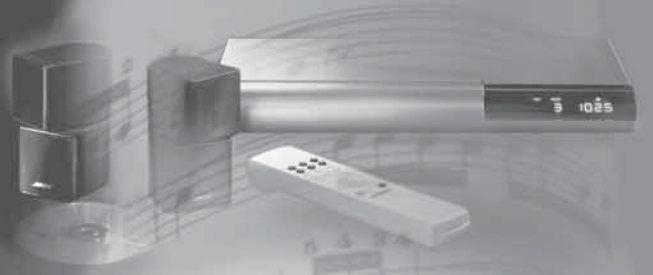
Bose Customer Service, 1 New York Ave.
 Framingham, MA 01701-9168 USA
 TEL (508) 766-1900 FAX (508) 766-1919

World Wide Web

www.bose.com

Polska

Bose Sp. z o.o. ul.
 Woloska 12, 02-675 Warszawa
 TEL. (48-22) 852-2928 _____ FAKS (48-22) 852-2927



BOSE[®]
Better sound through research[®]

© 2000 Bose Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168 USA
250811 AM Rev.04 JN10679